

**+++English version included+++**

## **Datenschutzerklärung für Programme des International Office im Rahmen der Mobility-Online-Datenbank**

Letzte Änderung am 14. Oktober 2021

Dieser Datenschutzerklärung liegt die am 25. Mai 2018 in Kraft tretende EU-DSGVO (Datenschutzgrundverordnung der Europäischen Kommission) sowie dem Bundesdatenschutzgesetz (BDSG) und dem Thüringer Landesdatenschutzgesetz (ThLDSG) zugrunde.

Wir erläutern ihnen,

- welche Informationen zu welchem Zweck erhoben werden
- wie diese Informationen genutzt werden
- welche Möglichkeiten Sie haben, auf ihre Informationen zuzugreifen und sie zu aktualisieren

### **Von uns erhobene Informationen**

Im Rahmen von Fördermittelprogrammen sind eine Reihe von personenbezogenen Datenerhebungen notwendig.

1. Daten, die Sie uns mitteilen:

Eine Teilnahme an einer Ausschreibung ist nur möglich, wenn Sie uns die angefragten Daten durch Eintragung in die Mobility-Online-Datenbank bekannt geben. Wir bitten Sie unter anderem zur Angabe personenbezogener Daten wie Name, Anschrift, Telefonnummer für Erreichbarkeit im Ausland bzw. eine Kontoverbindung dafür, wenn Sie Geldmittel für ihren Auslandsaufenthalt über die TU Ilmenau beziehen. Im Rahmen einer Förderung darf der Fördermittelgeber per E-Mail Kontakt mit Ihnen aufnehmen, um entsprechende Abfragen zu ermöglichen.

2. Die Freigabe ihrer personenbezogenen Daten impliziert, dass erst nach Ende der Aufbewahrungsfrist des entsprechenden Programms (laut Fördermittelgeber bis 5 Jahre nach Anzeige der Verwendung durch den Fördermittelnehmer) die Daten entsprechend gelöscht werden können.

## **Nutzung der von uns erhobenen Informationen**

Wir nutzen im Rahmen unserer Dienste ihre Daten zur Umsetzung von Programmzusagen sowie statistischen Zwecken. Eine Weitergabe von Informationen kann nur auf ausdrücklicher Freigabe durch Sie persönlich erfolgen (z.B. Weitergabe des Namens oder von Erfahrungsberichten). Es erfolgt stichprobenhaft eine Querprüfung über von Ihnen beantragte Förderprogramme aufgrund einer möglichen Doppelförderung, die unsererseits auszuschließen ist.

Wir geben keine Informationen an andere bzw. Drittanbieter (bis auf den Fördermittelgeber bzw. Mobility-Online-Administrator) weiter. Bitte bewahren Sie den Zugriffschutz in Form ihres persönlichen Passwortes immer für andere unzugänglich auf.

Im Rahmen unserer Tätigkeit sind wir zur Verschwiegenheit und Verarbeitung Ihrer Informationen lediglich zum Zwecke der Durchführung des einzelnen Förderprogramms verpflichtet.

## **Ihre Rechte auf Transparenz und Wahlmöglichkeit**

### *Recht auf Auskunft*

Sie haben das Recht, jederzeit Auskunft über Ihre in unserer Datenbank gespeicherten personenbezogenen Daten zu verlangen. Diese entsprechen den von Ihnen in Ihrem Profil hinterlegten Informationen. Sie sind durch Passwortzugang Ihrerseits geschützt. Bitte sorgen Sie für ausreichend gesicherte Lagerung ihrer Zugangsdaten.

### *Recht auf Berichtigung*

Ihnen ist es jederzeit möglich, Ihre Daten anzupassen und zu aktualisieren, es sei denn die Förderdokumente sind bereits im Erstellungsprozess. Unsere Bitte zur zügigen Aktualisierung bei einer Änderung Ihrer persönlichen Daten wie bspw. Anschrift oder Kontoverbindung ist zwingender Bestandteil unserer Förderbedingungen.

### *Recht auf Übertragbarkeit*

Mit Ihrem Zugang zur Mobility-Onlinedatenbank haben Sie das Recht, sich in mehreren Programmen zu bewerben. Dafür müssen die

abgefragten Daten aufgrund der Aktualitätserfordernis immer erneut eingegeben werden.

### *Recht auf Löschung*

Sie haben das Recht, Ihre Daten jederzeit löschen zu lassen, es sei denn

- Sie stehen in einem laufenden Förderverhältnis mit der TU Ilmenau
- Sie befinden sich in einer aktiven Auslandsphase
- Sie sind ihren Verpflichtungen im Rahmen einer Förderphase noch nicht nachgekommen (z.B. Einreichung von Unterlagen)
- die Abrechnung des Programmes (inkl. 5-Jahresfrist) ist noch nicht abgelaufen

### **Rechtsgrundlage**

Eine Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch das International Office der TU Ilmenau ist Voraussetzung für eine Durchführung des jeweiligen Programmes, in das Sie sich eingewählt haben. Für alle Datenschutzbelange steht uns ein Datenschutzbeauftragter zur Verfügung.

TU Ilmenau  
International Office

Oktober 2021

[English Version]

## **Data protection declaration for programmes of the International Office within the Mobility Online database**

Last modified in October 2021

This data protection declaration is based on the EU-DSGVO (Basic Data Protection Regulation of the European Commission), which came into force on 25 May 2018, as well as the Federal Data Protection Act (BDSG) and the Thuringian State Data Protection Act (Thüringer Landesdatenschutzgesetz, ThLDSG).

We explain you,

- what information is collected and for what purpose
- how this information is used
- the possibilities for you to access and update your information

### **Information collected by us**

A number of personal data collections are necessary in the context of funding programmes or other calls for proposals such as university partnership places.

1. data that you provide us with:  
Participation in a call for proposals is only possible if you provide us with the requested data by entering it in the Mobility Online database. Among other things, we ask you to provide personal data such as name, address, telephone number for contact abroad or an account connection for when you receive funds for your stay abroad from the TU Ilmenau.
2. The release of your personal data implies that only after the end of the retention period of the corresponding program (according to the funding agency up to 5 years after notification of use by the grantee) the data can be deleted accordingly.

## **Use of the information we collect**

Within the scope of our services, we use your data for the implementation of programme commitments as well as for statistical purposes. Information can only be passed on with your express permission (e.g. passing on your name or experience reports). Random cross-checks are carried out on the funding programs you have applied for due to a possible double funding, which must be excluded on our part.

We do not share any information to others or third-party providers (except for the funding agency or Mobility Online Administrator). Please always keep your personal password in a safe place so that it cannot be accessed by others.

Within the scope of our activities, we are obliged to maintain secrecy and process your information solely for the purpose of implementing the individual funding programme.

## **Your rights of transparency and choice**

### *Right to information*

You have the right to request information about your personal data stored in our database at any time. These correspond to the information you have placed in your profile. They are protected by password access on your own part. Please ensure that your access data is stored in a sufficiently secure manner.

### *Right to correction*

You can adapt and update your data at any time, unless the funding documents are already in the process of being prepared. Our request to update your personal data promptly in case of a change of your personal data such as address or payment details is a mandatory part of our funding conditions.

### *Right to transferability*

With your access to the Mobility Online database, you have the right to apply in several programs. For this purpose, the requested data must always be re-entered due to the need to keep it up-to-date.

### *Right to deletion*

You have the right to have your data deleted at any time, unless

- you have an ongoing funding relationship with the TU Ilmenau
- you are in an active phase abroad at a partner university of the TU Ilmenau
- you have not yet fulfilled your obligations under a funding phase (e.g. submission of documents)
- the accounting for the program (including the 5-year period) has not yet expired

### **Legal basis**

The processing of your personal data by the International Office of the TU Ilmenau is a prerequisite for the implementation of the respective program you have applied into. A data protection officer is available to us for all data protection issues.

TU Ilmenau  
International Office

October 2021